

Vincent CD-400

Проигрыватель CD



Инструкция по эксплуатации и руководство пользователя

Добро пожаловать и спасибо за то, что вы приобрели изделие нашей фирмы. Мы уверены, что наши hi-fi-компоненты отвечают вашим самым строгим требованиям к качеству звучания и культуры производства.

Естественно, что вам захочется как можно скорее задействовать данный компонент в вашей аудиосистеме, мы все же посоветуем сначала тщательно ознакомиться с данным Руководством. В любом случае, даже, если провести установку аппаратуры вы поручили специалисту, знакомство с Руководством поможет вам в управлении устройством и его настройке, что в результате дает и оптимальные показатели качества звучания.

Строго соблюдайте правила техника безопасности, даже, если некоторые пункты кажутся вам очевидными.

В конце данного Руководству вы найдете краткий Словарик, объясняющий распространенные аудиотехнические термины. Если что-то осталось для вас неясным, не стесняйтесь обратиться к вашему торговому агенту Vincent, который также поможет вам в случае гарантийного ремонта и будет рад услышать ваши пожелания и рекомендации производителю.

Желаем вам много-много приятных часов в компании с нашей аппаратурой,

Ваша команда Vincent

СОДЕРЖАНИЕ

Требования по технике безопасности	4
Дополнительные сведения	5
Комплект поставки	6
Введение	6
Пульт ДУ	9
Установка, подготовка к работе	11
Управление	14
Советы и рекомендации	18
Устранение неполадок	19
Технические характеристики	20
Словарик аудиотерминов	21

ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство произведено при тщательном контроле качества и соответствует текущим требованиям международных стандартов. В любом случае обязательно изучите данные требования по техники безопасности с тем, чтобы обезопасить себя и окружающих.

Не вскрывайте устройство! Внутри имеется опасное для жизни напряжение!

Внутри устройства нет частей, обслуживаемых пользователем.

Обслуживание и модификация

Любое устройство, подключаемое к электросети, может быть источником опасности для пользователя. Доверяйте техническое обслуживание только квалифицированным специалистам!

Данное устройство предназначено для работы в жилых помещениях и только в электросети переменного тока 230 В/ 50 Гц с заземлением. Модификация данного устройства или манипуляции с его серийным номером означают потерю гарантийного обслуживания. При отказе предохранителя обратитесь к специалисту за заменой. Используйте только предохранители идентичного форм-фактора и идентичных параметров эксплуатации.

Сетевой кабель и подключение к электросети

Чтобы отсоединить сетевой кабель от стенной розетки приложите усилие к вилке, никогда не тяните за сам кабель. Следите, чтоб сетевой кабель не мог быть поврежден при подключении, исключите его перегибы, касание с острыми предметами или раздавливание. Никогда не трогайте сетевой кабель мокрыми или влажными руками. Всегда используйте сетевой кабель из комплекта или предоставленный на замену фирмой Vincent.

Отключение от электросети

Перед любыми подключениями в аудиосистеме следует отключить устройство от электросети. При чистке или другом уходе за внешним видом изделия также следует обесточить его. Перед повторным включением подождите как минимум 1 минуту.

Влага/Тепло/Вибрации

Любое устройство, подключаемое к электросети, должно быть полностью защищено от контакта с водой, другими жидкостями, испарениями, дождем и т.п. Следите, чтобы жидкости, влага или посторонние предметы не могли попасть в вентиляционные отверстия на устройстве. В случае попадания влаги или постороннего предмета внутрь устройства немедленно отключите его от стенной розетки и вызовите специалиста для обслуживания. Не подвергайте устройство воздействию тепла (например солнечного или от отопительного элемента) или сильных вибраций.

Отвод тепла

Воздух должен свободно циркулировать вокруг устройства для отвода тепло, поэтому убедитесь, что на расстоянии как минимум 5 см от его корпуса отсутствуют препятствия и посторонние предметы. Вентиляционные отверстия на корпусе должны быть всегда свободны.

Уровень громкости

Некомфортный уровень громкости всегда лежит ниже, чем максимально возможное усиление аудиосистемы. Следите, чтобы уровень громкости не превышал комфортный для слуха, иначе возможны необратимые повреждения слуха. Перед любыми переключениями входов усилителя, снижайте уровень громкости на минимум.

Уход

Перед чисткой отключите устройство от электросети. Для чистки поверхностей используйте мягкую ткань, не оставляющую волокон. Ни в коем случае не пользуйтесь чистящими средствами или растворителями!

Аккумуляторы

Правила использования аккумуляторов описаны в разделе "Дистанционное управление".

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Место установки

Качество звучания зависит и от качества установки аппаратуры. Устройство следует становить на ровную, прочную и устойчивую поверхность. Рекомендуем использовать специализированные стойки для аудиоаппаратуры производства Vincent. Не ставьте компоненты аудиосистемы один на другой.

Утилизация

В соответствии с указаниями Европейского сообщества 2002/96/ЕС данное устройство должно быть утилизировано в пункт приема использованного электрооборудования. Выполнение указаний поможет сохранить экологическое равновесие и подтолкнет производителей к улучшению надежности выпускаемой продукции. Обратитесь в местные органы власти за дальнейшей информацией об экологически правильной утилизации электрооборудования или свяжитесь с торговым представителем Vincent.

Знак СЕ

В заводском исходном состоянии данное устройство соответствует всем действующим требованиям Европейского союза и разрешено к использованию в странах ЕС (требования по электромагнитному излучению и другие требования к низковольтному оборудованию).

Юридическая информация

Данное Руководство было написано Андреасом Беером и произведено фирмой Sintron Vertriebs GmbH, 76473 Иффенхайм, Германия. Копирование и иное тиражирование полностью или частично разрешено только с письменного разрешения производителя. Vincent является зарегистрированной торговой маркой Sintron Vertriebs GmbH, 76473 Иффенхайм, Германия.

Фирма Vincent постоянно совершенствует свои изделия и в связи с этим внешний вид и конструкция изделия может быть изменена без уведомления.

Данное Руководство предназначено для информационного обслуживания и может быть изменено без уведомления. Руководство не накладывает никаких обязательств на владельца торговой марки. Владелец торговой марки не несет ответственности за ошибки или неточности, которые могут обнаружиться в данном Руководстве.

Упаковка

Настоятельно рекомендуем сохранить упаковку, в которой получено изделие, на случай его будущей транспортировки. В подавляющем большинстве случаев повреждения в процессе перевозки вызваны ненадлежащей упаковкой аудиоустройства.

Оригинальная упаковка обеспечивает надежную транспортировку изделия и защищает его от возможных повреждений при перевозке.

Символы (пиктограммы) в данном Руководстве



Символ молнии в равностороннем треугольнике предостерегает пользователя о том, что в корпусе изделия имеется неизолированное опасное напряжение, величина которого достаточна для угрозы электрошока.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике обращает внимание пользователя на особо важную информацию о работе с устройством и его техническому обслуживанию.



Указательный палец сообщает полезные сведения и совете по обращению с устройством

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплекте к проигрывателю CD-400 вы найдете следующие аксессуары и принадлежности:

- 1 кабель электропитания
- 1 межблочный аудиокабель RCA стерео
- 1 пульт ДУ “CD PLAYER REMOTE CONTROL”
- 2 аккумуляторных батареи типа AA (LR6)
- данное руководство

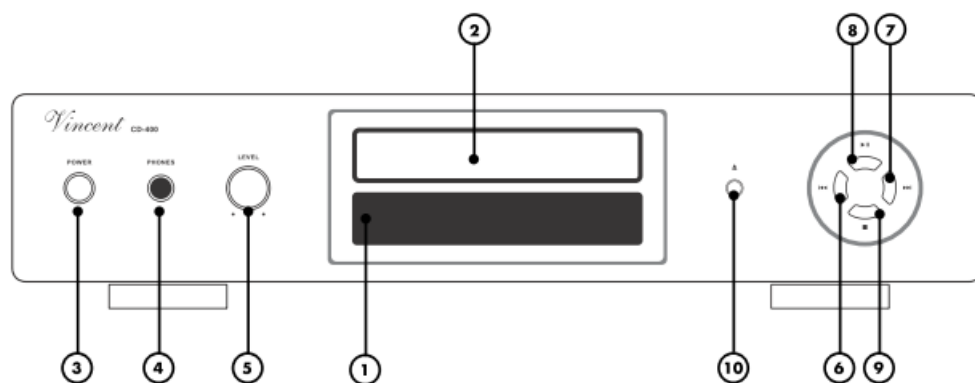
ВВЕДЕНИЕ

Фирма Vincent традиционно отвечает на запросы потребителей, выпуская на рынок аудиоаппаратуру по выгодной цене. Мы работаем над этим долгое время. В процессе подготовки к выпуску мы проводим множество испытаний, разрабатываем инженерную документацию, затем снова проводим испытания опытных образцов. Если нам, что то не нравится, мы возвращаемся в самое начало.

При работе над данным проигрывателем мы поставил себе цель музыкальной верности и высокого качества, заслуживающего марки Vincent. Проигрыватель CD-400 оснащен ЦАПом Burr-Brown, имеет аналоговый выход RCA, цифровой коаксиальный электрический выход и совместим с шиной управления POWER CONTROL, облегчающей управление системой из компонентов Vincent.

Внешний вид проигрывателя будет хорошо сочетаться с другими новыми изделиями Vincent, среди которых усилитель и тюнер, образующие согласованную систему с высоким качеством звучания.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Дисплей

Отображает номер воспроизводимого трека, время воспроизведения и другую текстовую информацию.

2. Загрузчик диска

Открывается/закрывается с помощью кнопки "OPEN/CLOSE" (10)(26).

3. POWER: Кнопка Вкл./Выкл.

Нажатие на кнопку включает/выключает устройство. В выключенном состоянии устройство не потребляет электроэнергию от сети, но может быть включено дистанционно по шине управления "POWER CONTROL" (13).

4. PHONES: выход на головные телефоны (наушники)

Для стереонаушников с разъемом типа "джек" 6,3 мм и сопротивление не менее 32 Ω .

5. LEVEL: Уровень выхода

Для регулировки уровня выхода на головные телефоны (4).

6. Назад

Переход к предыдущему треку.

7. Вперед

Переход к следующему треку.

8. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА

Начать воспроизведение/пауза воспроизведения.

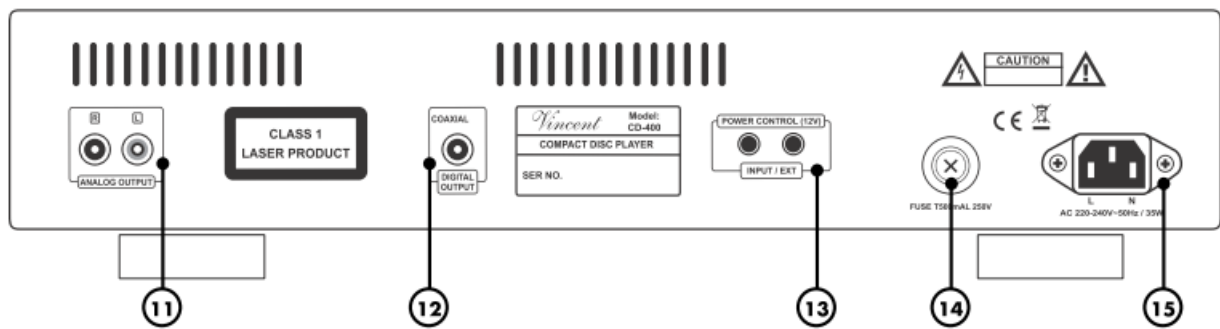
9. СТОП

Остановить воспроизведение. Если была нажата кнопка ПАУЗА, то проигрыватель возвращается в исходный режим до нажатия паузы.

10. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ

Открыть/закрыть лоток загрузчика диска.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



10. ANALOG OUTPUT/АНАЛОГОВЫЙ ВЫХОД:

выходные разъемы для аналогового аудио-сигнала

Разъемы RCA. С помощью межблочного кабеля подключите выход проигрывателя ко входу усилителя или предусилителя. Цифровой выход (12) при этом может быть не подключен.

11. DIGITAL OUTPUT/ЦИФРОВОЙ ВЫХОД:

электрический коаксиальный цифровой выход

Если имеется возможность цифрового подключения к внешнему ЦАПу, предусилителю, ресиверу или предусилителю можно соединить цифровой выход проигрывателя с цифровым входом приемного устройства. Подключать оба выхода проигрывателя (цифровой (12) и аналоговый (11)) одновременно не рекомендуется.

12. POWER CONTROL (12V) / ТРИГГЕРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ:

дистанционное проводное включение/выключение

Разъемы типа "мини-джек" (3.5 мм) для приема и сквозной передачи триггерного сигнала управления (12 В).

13. FUSE/Предохранитель:

Держатель сетевого предохранителя

В пластиковом держателе установлен сетевой предохранитель. Соблюдайте правила техники безопасности при замене предохранителя.

14. AC / 220 В:

Входной сетевой разъем МЭК

Подключите кабель электропитания к этому разъему, затем подключите его к стенной розетке.

ПУЛЬТ ДУ

Старайтесь, чтобы пульт ДУ был направлен торцом непосредственно на переднюю панель проигрывателя и чтобы между пультом и проигрывателем отсутствовали препятствия.

Рабочее расстояние для управления пультом ДУ не может превышать 7 метров, за пределами этого расстояния между пультом ДУ и проигрывателем возможны сбои дистанционного управления.

При отклонении торца пульта более $\pm 30^\circ$ в сторону от центральной оси передней панели проигрывателя могут возникать сбои в работе дистанционного управления.

Если эффективность и дальность работы пульта снижается, замените обе его аккумуляторные батареи.

АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

Выбор и установка батареек

Обратите внимание, что неправильная установка или неверное обращение с аккумуляторными батареями может привести к вытеканию едких кислот и даже к взрыву батареи. Соблюдайте полярность установки батареек, которая указана на внутренней поверхности крышки батарейного отсека пульта ДУ.

Чтобы увеличить срок службы батареек, обязательно используйте две одинаковых батарейки и заменяйте их одновременно, не используйте новую и старую батарейку вместе.

Некоторые аккумуляторные батареи могут быть заряжены повторно в зарядном устройстве, но обычно используются непerezаряжаемые батарейки. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации, приложенными к батарейкам.

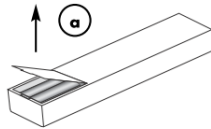
Если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени, следует вынуть из него батарейки.

Ни в коем случае не разбирайте батарейки, не замыкайте их контакты и не подвергайте нагреву.

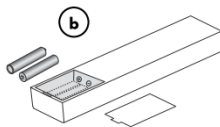
Утилизацию отработанных батареек следует производить отдельно от бытового мусора и в соответствии с инструкциями местных органов экологического контроля и санитарии.

Как поставить/заменить батарейки

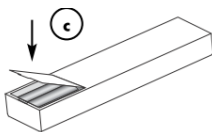
- а) Снимите крышку батарейного отсека на пульте ДУ, поддев рифленую часть крышки. Крышка батарейного отсека крепится только на магнитном держателе.



- б) При необходимости выньте отработанные батарейки и установите новые в соответствии с рисунком внутри батарейного отсека пульта ДУ.

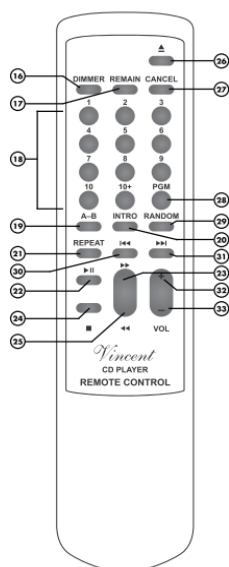


- в) Закройте крышку батарейного отсека.



Используйте только батарейки типоразмера AA (LR6).

КНОПКИ НА ПУЛЬТЕ ДУ



16. DIMMER / ЯРКОСТЬ

Меняет яркость свечения дисплея (1) на передней панели проигрывателя.

17. REMAIN / ОСТАВШЕЕСЯ ВРЕМЯ

При воспроизведении на дисплей выводится время, оставшееся до конца трека или до конца всего CD.

18. Кнопки-цифры:

Прямой доступ к треку по номеру или выбор трека в программируемом воспроизведении (27).

19. A-B

Повтор назначенного фрагмента трека.

20. INTRO / ИНТРО

Последовательно воспроизводятся начальные 10 секунд каждого трека на CD.

21. REPEAT / ПОВТОР

Повтор трека или всего диска.

22. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА

Старт (запуск воспроизведения), во время воспроизведения — пауза.

23. (перемотка вперед)

Во время воспроизведения — перемотка с поиском вперед.

24. (СТОП)

Останов воспроизведения или "снятие" с паузы воспроизведения.

25. (перемотка назад)

Во время воспроизведения — перемотка с поиском назад.

26. (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)

Открывает/закрывает лоток загрузчика диска (2).

27. CANCEL / ОТМЕНА

Стирает запрограммированную последовательность воспроизведения, созданную после нажатия кнопки "PGM" (28)

28. PGM

Начать программирование (выбор) последовательности воспроизведения треков диска.

29. RANDOM / СЛУЧАЙНЫЙ ПОРЯДОК

Начать воспроизведение треков в случайном порядке.

30. (НАЗАД)

Во время воспроизведения — возврат на предыдущий трек.

31. (ВПЕРЕД)

Во время воспроизведения — переход на следующий трек.

32. VOL+ / ГРОМКОСТЬ +

Увеличить уровень выходного сигнала на аналоговом выходе "ANALOG OUTPUT" (11).

33. VOL- / ГРОМКОСТЬ -

Уменьшить уровень выходного сигнала на аналоговом выходе "ANALOG OUTPUT" (11). При этом также уменьшается уровень выходного сигнала на цифровом выходе "DIGITAL OUTPUT" (12). Обратите внимание, что пользоваться регулировками уровня следует только, если во время первичной настройки "заводская" установка уровня "26" (максимум) является избыточным для подключенного к проигрывателю усилителя/предусилителя.

УСТАНОВКА, ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед тем, как проводить любые соединения аудио-кабелей, убедитесь, что сетевой кабель проигрывателя отключен от розетки. После завершения подключения межблочных кабелей подключите сетевой кабель проигрывателя к электросети.



ПРИ УСТАНОВКЕ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ:

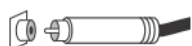
Защитные колпачки



Снимите защитные колпачки с разъемов на задней панели проигрывателя.

Кабели с разъемами RCA

Обратите внимание, что для аналогового и цифрового соединений используются внешне похожие разъемы типа RCA. Не забудьте проверить правильность выполняемых соединений.



Соблюдайте правильность подключения кабелей для правого и левого каналов аналогового соединения. Обычно аудиокабели имеют цветовую маркировку разъемов: правый канал красный, левый канал — белый или черный.



Надежность подключения

Убедитесь, что все разъемы имеют надежное соединение. Плохой контакт между разъемами на аппаратуре и на кабелях может привести к появлению фона и помех в звуке, а также к сбоям в работе оборудования и его повреждению.



неправильно

правильно

Специализированные кабели

Чтобы получить максимально возможное качество звучание рекомендуем использовать в аудиосистеме специализированные кабели (например производства Vincent) и высококачественные акустические системы. Ваш торговый представитель Vincent проконсультирует вас по вопросам выбора кабелей и сопутствующей аппаратуры.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Прежде чем подключить сетевой кабель к устройству, удостоверьтесь, что указанное на нем напряжение сети (шильдик рядом с входным силовым разъемом) соответствует напряжению местной электросети. Убедитесь, что между силовым кабелем и силовым разъемом на задней панели устройства (15) имеется надежный контакт. Проверив совпадение параметров электропитания и надежность подключения, подключите вилку кабеля электропитания устройства к стенной розетке.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

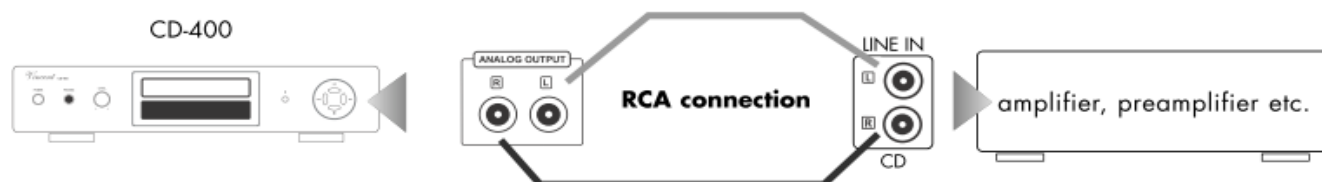
Разъем "PHONES" (4) на передней панели устройства служит для подключения наушников с кабельным разъемом типа "джек" диаметром 6,3 мм. Допускается использование наушников с импедансом от 32 до 600 Ом. Перед подключением наушников обязательно установите ручку регулировку уровня выхода "LEVEL" на передней панели устройства в крайнее левое положение (минимум громкости).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСИЛИТЕЛЮ, ПРЕДУСИЛИТЕЛЮ ИЛИ РЕСИВЕРУ

CD-400 оснащен аналоговым выходом (стерео) и цифровым выходом, которые находятся на его задней панели. Аналоговый выход (11) можно использовать для обычного подключения к аналоговому устройству (усилителю). Цифровой выход (12) можно подключить к внешнему цифровому преобразователю (ЦАП) или процессору. Два типа подключения не следует использовать одновременно. Подберите тип подключения в соответствии с коммутационными возможностями вашей аудиосистемы.

Аналоговое подключение

Специализированным аудиокабелем соедините выходы “L” (левый) и “R” (правый) “ANALOG OUTPUT” (11) проигрывателя с соответствующими входами аналогового усилителя (которые обычно маркируются как “CD,” “LINE IN” или “FRONT R/L”).



Цифровое подключение

Сигнал на цифровом выходе проигрывателя представляет собой цифровой сигнал стандарта S/PDIF с импульсно-кодовой модуляцией. Использовать этот тип подключения следует только в том случае, если в вашей аудиосистеме имеется внешний блок цифроаналогового преобразования (ЦАП) или ваш АВ-ресивер/предусилитель оснащен цифровым входом. Для соединения понадобится специализированный цифровой кабель с характеристическим импедансом 75 Ом и разъемами RCA (приобретается отдельно). Цифровой выход проигрывателя “DIGITAL OUTPUT COAXIAL” (12) соедините кабелем с цифровым входом ЦАПа/ресивера, который обычно маркируется “DIGITAL IN” или “COAXIAL INPUT”.

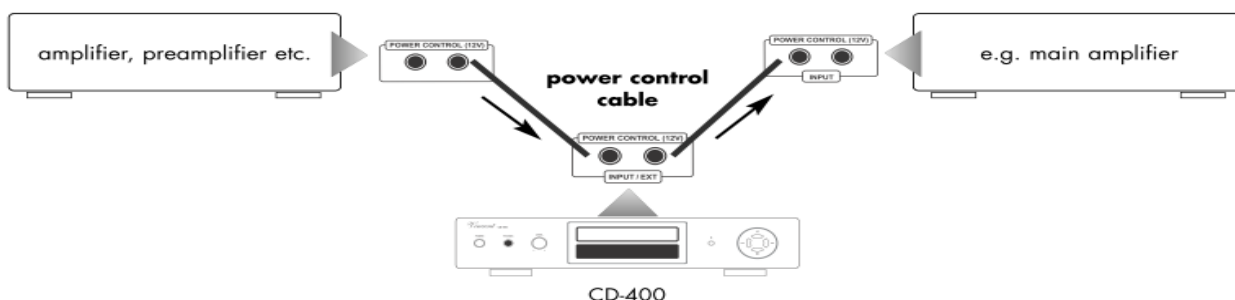
Примите к сведению, что для подавляющего большинства конфигураций аудиосистемы наилучшее качество звучания обеспечивается при аналоговом подключении (выходы проигрывателя (11)).

НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО ПРОВОДНОГО УПРАВЛЕНИЯ ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ

Аудио-, а тем более аудиовидео- системы могут включать в себя большое количество компонентов. Включать/выключать каждый из них перед/после использования может быть неудобно, поэтому производители аппаратуры договорились об использовании дистанционного проводного включения/выключения так называемого "триггерного" типа ("TRIGGER"). Данный тип управления включением обычно используется для предварительных усилителей и усилителей мощности.

Для того, чтобы задействовать триггерное включение/выключение, совместимые усилители должны быть соединены между собой специальным кабелем. При таком соединении команда выключения, например, предусилителя, передается на соединенные шиной управления устройства, которые также выключаются. Обратите внимание, что соединенные по шине устройства в выключенном состоянии не отключены от электросети полностью, а находятся в режиме ожидания. Соединительный управляющий кабель представляет собой кабель с двумя проводниками и разъемами типа "мини-джек" 3,5 мм (моно). Для соединения двух устройств достаточно одного такого кабеля.

Проигрыватель CD-400 оснащен одним входным гнездом (INPUT) и одним выходным гнездом (EXT) шины проводного управления (13). Выход головного устройства управления (интегральный усилитель, предусилитель или иное устройство, передающее триггерный сигнал), который обычно маркирован "POWER CONTROL" или "TRIGGER", следует соединить с входным гнездом "INPUT" проигрывателя. Если задействован триггерный вход проигрывателя, то для переноса сигнала управления к другому устройству можно использовать триггерный выход проигрывателя (EXT). Обратите внимание, что данный проигрыватель CD сам не генерирует триггерный сигнал.



Для того, чтобы пользоваться дистанционным проводным включением/выключением CD-400, следует провести подключение шины управления так, как описано выше и перевести переключатель управления "POWER" (13) в положение ВЫКЛ. Если дистанционное проводное выключение не требуется, не подключайте кабели к разъемам триггерного управления.

В теории число устройств, соединенных по шине триггерного управления не ограничено. Метод, когда каждое устройство получает сигнал на триггерный вход и передает его дальше на выходной разъем шины управления, называется "daisy chaining" (последовательная цепь).



"Ведомые" устройства, совместимые с триггерным управлением (то есть не усилители или предварительные усилители) в подавляющем большинстве случаев оснащены двумя идентичными гнездами шины управления, которые могут быть не маркированы. В таком случае, любой из них может использоваться как вход (или выход) сигнала управления. Некоторые "ведущие" устройства, генерирующие сигнал управления (усилители, предусилители) также могут иметь два идентичных немаркированных гнезда шины управления. В таких случаях следует считать, что оба гнезда являются выходными.

Обратите внимание, что гнезда триггерных выходов "POWER CONTROL" усилителей или предусилителей нельзя соединять между собой! Ведомые устройства могут иметь соединение по шине управления (прямое или по цепочке) только с одним ведущим устройством.

В случае, если разъем "POWER CONTROL" на задней панели CD-400 соединен кабелем с ведущим устройством, подающим сигнал управления, кнопка включения/выключения "POWER" ведущего устройства не действует. Если надобность в дистанционном проводном включении/выключении отпала, следует отсоединить провода шины управления!

УПРАВЛЕНИЕ

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ

Команда	Кнопки управления	Описание
Включение/выключение	POWER (3)	Включение/выключение устройства с помощью кнопки на передней панели. В положении "Выкл." устройство отключено от электросети, но будет реагировать на триггерный сигнал проводного дистанционного управления на входе "POWER CONTROL" (12). Перед включением устройства всегда уменьшайте уровень выходного сигнала в вашей аудиосистеме до минимума (в том числе и на выходе на наушники (4)).
Регулировка уровня выходного сигнала на аналоговом выходе (11)	VOL + (32) VOL – (33)	Данная команда будет действовать только во время воспроизведения и доступна только с пульта ДУ. Регулировка уровня предназначена для начальной настройки и согласования уровня выхода проигрывателя с входными цепями усилителя/предусилителя и не предназначена для оперативной регулировки громкости. Для подавляющего большинства аудиосистем заводская установка уровня выхода (на максимум) является оптимальной и менять ее не следует. Изменения могут потребоваться только в том случае, когда уровень громкости при выборе входа проигрывателя CD значительно превышает уровень громкости при выборе других входов усилителя или же усилитель звучит с перегрузкой. В этом случае, чтобы уменьшить уровень выходного сигнала проигрывателя, нажмите кнопку "VOL-". Чтобы вернуть выходной уровень в исходное положение "VOL+". Двухзначная цифровая индикация выходного уровня в условных единицах будет отображаться на дисплее (1). Максимальный уровень соответствует значению 26, минимальный — 00.
Регулировка уровня выходного сигнала на выходе на наушники (4)	LEVEL (5)	Ручка управления находится на передней панели проигрывателя. Чтобы увеличить громкость в наушниках, поверните ручку "LEVEL" направо по часовой стрелке и против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость. Данная регулировка не влияет на уровень сигнала на аналоговом выходе "ANALOG OUTPUT" (11) и на цифровом выходе "DIGITAL OUTPUT" (12).
Регулировка яркости свечения дисплея на передней панели	DIMMER (16)	Кнопка изменения яркости находится на передней панели проигрывателя. Последовательное нажатие на кнопку уменьшает яркость дисплея (1), затем выключает дисплей совсем и, наконец, восстанавливает изначальную, максимальную, яркость.

УПРАВЛЕНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДИЕМ

Команда	Кнопки управления	Описание
Старт/пауза для воспроизведения	(8)(22) воспроизведение/пауза	Кнопка на передней панели устройства также продублирована на пульте ДУ. При нажатие на кнопку начинается воспроизведение загруженного CD и на дисплее (1) появляется пиктограмма "u". Если в проигрывателе отсутствует диск, то на дисплей выводится сообщение "NO DISC" и нажатие на кнопку не имеет эффекта. Если кнопка нажата во время воспроизведения, то воспроизведение приостанавливается (пауза). На дисплее появится пиктограмма паузы "v". В этом режиме вращение диска не останавливается и повторное нажатие на кнопку продолжит воспроизведение с места остановки. Не следует оставлять воспроизведение "на паузе" на длительное время.
Прямой доступ к треку по номеру	Кнопки-цифры (18)	Цифровые кнопки на пульте ДУ начинают воспроизведение трека с указанным номером. Если номер трека больше 10, то сначала следует нажать кнопку "10+" требуемое количество раз до появления нужного первого разряда и затем ввести кнопкой значение второго разряда номера трека. Если номер трека введен ошибочно и отсутствует на воспроизводимом CD, то проигрыватель перейдет в режим останова "STOP". В режиме "пауза" прямой доступ к трекам по номеру не работает.
Стоп для воспроизведения	(9)(24) СТОП	Нажатие этой кнопки во время воспроизведения CD останавливает воспроизведение. Если воспроизведение находилось в режиме паузы, то нажатие кнопки "стоп" прекращает режим паузы. После нажатия кнопки "стоп" на дисплей (1) выводится количество треков на диске и общая длительность звучания. Эта кнопка расположена на передней панели устройства и также продублирована на пульте ДУ.
Переход на следующий трек	(7)(31) ТРЕК ВПЕРЕД	При однократном нажатии этой кнопки во время воспроизведения CD начинается воспроизведение следующего по порядку трека диска. Если воспроизведение остановлено кнопкой "стоп", то последовательное нажатие на эту кнопку перебирает вперед возможные номера треков воспроизведения. Чтобы в этом случае начать воспроизведение, нажмите кнопку "старт/пауза" (8)(22), нажатие же кнопки "стоп" (9)(24) переведет проигрыватель в режим останова. Данная кнопка расположена на передней панели устройства и также продублирована на пульте ДУ.
Переход на предыдущий трек	(6)(30) ТРЕК НАЗАД	При однократном нажатии этой кнопки во время воспроизведения CD начинается воспроизведение предыдущего по порядку трека диска. Если воспроизведение остановлено кнопкой "стоп", то последовательное нажатие на эту кнопку перебирает назад возможные номера треков воспроизведения. Чтобы в этом случае начать воспроизведение, нажмите кнопку "старт/пауза" (8)(22), нажатие же кнопки "стоп" (9)(24) переведет проигрыватель в режим останова. Данная кнопка расположена на передней панели устройства и также продублирована на пульте ДУ.
Перемотка вперед	(23) ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД	Нажмите и удерживайте кнопку во время воспроизведения CD для поиска на убыстренной скорости (перемотки вперед) внутри воспроизводимого трека. Прекращение нажатия кнопки восстановит воспроизведение на нормальной скорости. Если воспроизведение CD остановлено кнопкой "стоп", то нажатие на кнопку перемотки не имеет эффекта. Кнопка перемотки имеется только на пульте ДУ.
Перемотка назад	(25) ПЕРЕМОТКА НАЗАД	Нажмите и удерживайте кнопку во время воспроизведения CD для поиска на убыстренной скорости (перемотки назад) внутри воспроизводимого трека. Прекращение нажатия кнопки восстановит воспроизведение на нормальной скорости. Если воспроизведение CD остановлено кнопкой "стоп", то нажатие на кнопку перемотки не имеет эффекта. Кнопка перемотки имеется только на пульте ДУ.
Открыть/закрыть лоток загрузчика CD	(10)(26) ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ	Кнопка открывает/закрывает лоток загрузчика для смены диска. Данная кнопка расположена на передней панели устройства и также продублирована на пульте ДУ. Если на дисплей (1) выводится сообщение "OVER", то это свидетельствует о том, что количество треков на CD превышает 16 и некоторые номера треков не могут быть выведены на дисплей.

УПРАВЛЕНИЕ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ

Команда	Кнопки управления	Описание
Отмена запрограммированной последовательности	CANCEL (27)	Нажатие на кнопку отменяет воспроизведение запрограммированной командой "PGM" (28) последовательности треков. Если при нажатии на кнопку воспроизведение было в режиме паузы, то запрограммированная последовательность будет отменена и при нажатии на кнопку "Старт/Пауза" (8)(22) воспроизведение возобновиться в обычной последовательности треков. Кнопка отмены имеется только на пульте ДУ.
Выбор между воспроизведением в обычной последовательности треков и воспроизведением в случайном порядке	RANDOM (29)	При нажатии на эту кнопку пульта ДУ воспроизведение треков будет происходить в случайном порядке. Команда не работает в случае воспроизведения запрограммированной с помощью функции "PGM" (28) последовательности треков. При нажатии на кнопку RANDOM во время воспроизведения или во время паузы воспроизведение будет продолжено в случайной последовательности треков, а на дисплей будет выведено сообщение "RAN". Повторное нажатие кнопки "RANDOM" возвращает к обычной последовательности воспроизводимых треков, начиная с текущего.
Выбор между обычным воспроизведением и воспроизведением в режиме повтора трека или диска	REPEAT (21)	При нажатии кнопки во время воспроизведения CD воспроизведение текущего трека по его окончании начнется снова, при этом на дисплей (1) будет выведено сообщение "REPEAT 1". Если после этого нажать кнопку REPEAT еще раз, то воспроизведение перейдет в режим повтора всего диска, а на дисплее появится сообщение "REPEAT ALL". Следующее нажатие на кнопку REPEAT отменит режим повтора. Выбор режима повтора возможен также при останове воспроизведения и для запрограммированной последовательности воспроизведения.
Повтор назначенного фрагмента внутри трека	A-B (19)	Чтобы отметить начало фрагмента во время воспроизведения CD нажмите кнопку (точка А) и дождавшись конца фрагмента, отметьте его конец повторным нажатием кнопки (точка В). После того, как заданы начало и конце фрагмента проигрыватель переходит в режим бесконечного повтора выбранного фрагмента. Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку "А-В" или кнопку "стоп" (9)(24). Во время повтора фрагмента на дисплей проигрывателя выводится сообщение "А В". После нажатия кнопки "стоп" (9)(24) повтор фрагмента прекращается и точки начала/конца стираются. Данная команда доступна только с помощью пульта ДУ.
Интро (превью треков, быстрый просмотр)	INTRO (20)	Для быстрого знакомства с музыкальным содержанием диска можно запустить "быстрый просмотр" (превью), то есть воспроизводить только первые 10 секунд каждого трека. На дисплее при этом будет отображаться сообщение "INTRO". После нажатия кнопки "INTRO" будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого трека даже, если выбрано воспроизведение запрограммированной последовательности треков (28). Повторное нажатие на кнопку отменяет режим быстрого просмотра и воспроизведение начинается с текущей позиции. Режим превью всегда начинается с первого трека.

УПРАВЛЕНИЕ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ

Команда	Кнопки управления	Описание
Программирование порядка воспроизведения треков	PGM (28) Кнопки-цифры (18)	С помощью данной команды можно запрограммировать последовательность воспроизведения треков на загруженном в лоток CD. Таким образом, например, можно воспроизводить только избранные треки, а не весь диск целиком. Выбор последовательности (программирование) можно осуществлять как с помощью кнопки на передней панели, так и с помощью пульта ДУ. Чтобы запрограммировать последовательность воспроизведения: • нажмите кнопку "PGM" • С помощью кнопок-цифр последовательно введите номера желаемых треков. Если номер трека 10, нажмите кнопку "10", для прочих треков с двузначным номером пользуйтесь сначала кнопкой "10+", нажимая ее до появления нужного числа в первом разряде номера трека, затем выбрав нужную кнопку-цифру для второго разряда номера трека. Например: для ввода номера 23 нажмите кнопку "10+" два раза, затем нажмите кнопку "3". • Чтобы завершить программирование и сохранить порядок воспроизведения нажмите кнопку "PGM" еще раз или нажмите "PLAY/PAUSE" (8)(22). При программировании последовательности воспроизведения можно также использовать команду повтора "REPEAT" (21). Если диск воспроизводится в запрограммированной последовательности, то на дисплей (1) выводится сообщение "PGM". Чтобы прекратить воспроизведение по программе, нажмите кнопку "CANCEL" (27) или откройте лоток загрузчика. Программа воспроизведения отменяется также после отключения проигрывателя от электросети.
Показать оставшееся время воспроизведения	REMAIN / ОСТАЛОСЬ (17)	При нажатии на эту кнопку пульта ДУ во время воспроизведения диска на дисплей (1) выводится сообщение "REMAIN" и индицируется время, оставшееся до конца воспроизведения текущего трека. Повторное нажатие переключает режим отображения времени на время, оставшееся до конца воспроизведения всего диска, тогда на дисплей выводится сообщение "REMAIN ALL". Если после этого нажать на кнопку еще раз, то режим отображения сбрасывается в обычный (отсчет с начала воспроизведения).

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Прогрев

Любые аудио-компоненты требуют некоторого времени работы для достижения оптимальных эксплуатационных параметров. Нужное для этого "прогрева" время будет зависеть от конкретного типа аппаратуры. Некоторые виды аудиоаппаратуры можно оставлять включенными в электросеть постоянно. Проконсультируйтесь с вашим торговым представителем Vincent.

Помехи и фон

Неблагоприятное сочетание особенностей компонентов-источников сигнала и схемы усилителя может привести к появлению фона с частотой переменного напряжения электросети, который может быть слышен через ваши акустические системы. В таком случае обычно громкость фона будет меняться с вращением регулятора выходного уровня усилителя. Данное явление не является указанием на дефект работы аппаратуры, но допускать его нежелательно. В общем случае причиной помехи с частотой сети может быть взаимодействие любого устройства, подключенного к той же заземленной сети электропитания, что и усилитель в вашей аудиосистеме.

Опыт показывает, что источником помехи чаще всего являются устройства, подключенные к приемным антеннам (например, ТВ-приемник или УКВ-тюнер), персональные компьютеры, сабвуферы, электростатические акустические системы, а также проигрыватели грампластинок и усилители для наушников, подключенные к входу/выходу данного усилителя. Другой нередкой причиной возникновения фона и помех являются электромагнитные наводки, улавливаемые звукоснимателями проигрывателей грампластинок (попробуйте для проверки переставить проигрыватель на другое место).

Практически во всех электрических приборах шины, несущие нулевой потенциал, соединяются между собой в одной точке. Если в электросети имеется защитное заземление, то как правило провод заземления сетевого кабеля соединяет это заземление с корпусом электроприбора, который и является точкой соединения шин нулевого потенциала, обеспечивая таким образом экранирование внутренних схем прибора от внешних помех. Имеющаяся в некоторых усилителях коммутация заземления "Ground Lift" позволяет при необходимости разделить точку соединения сигнальной шины нулевых потенциалов и потенциал корпуса, соединенного через сетевой кабель с защитным заземлением электросети. При этом возможно снижения фона и помех, вызванных неправильными земляными соединениями внутри других подключенных электроприборов, и сохраняется защитная функция заземления сетевого кабеля.

Если вам не удастся самостоятельно ликвидировать фон и помехи в аудиосистеме, обратитесь в специализированный магазин аудиотехники.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается	Неправильно подключен кабель электропитания. Плохой контакт в сетевой розетке или во входном контакте на устройстве. Дефектный сетевой кабель. Перегорел предохранитель в устройстве. Устройство неисправно.	Подключите устройство к заведомо исправной сетевой розетке и проверьте надежность соединений. При необходимости замените сетевой кабель. Свяжитесь с торговым представителем Vincent для замены предохранителя и проверки работоспособности устройства.
Устройство не выключается	Соединенное по шине проводного управления "POWER CONTROL" устройство подает на вход проигрывателя триггерный сигнал (12 В).	Выключите головное устройство (обычно усилитель или предусилитель). Если в дистанционном управлении включением/выключением нет надобности, отсоедините от него все провода шины управления "POWER CONTROL" (13).
Диск не читается	В лоток загружен диск несовместимого формата (например DVD или CD-R с данными). Диск изношен или запачкан. CD положен в лоток неправильно ("этикеткой" вниз). Аудио CD-R несовместим из-за слишком высокой скорости записи.	Диск несовместимого формата не может быть воспроизведен. Попробуйте очистить диск от загрязнений и загрузить еще раз. Правильно кладите CD в лоток ("этикеткой" вверх). Такой диск не может быть воспроизведен.
После нажатия кнопки "Старт/пауза" (8)(22) воспроизведение не начинается	После резкого скачка температуры окружающей среды внутри проигрывателя накопилась конденсированная влага и сработала защита привода.	Поместите проигрыватель в обычные условия влажности и температуры окружающей среды и подождите 1-2 часа. Нормальное воспроизведение должно возобновиться.
Устройство реагирует на команды управления, дисплей (1) на передней панели работает, но нет звука ни в одном из каналов аудиосистемы	Выбран неправильный вход на усилителе или уровень выходного сигнала усилителя слишком мал. Неправильное или отсутствующее кабельное соединение выхода проигрывателя со входом усилителя. Воспроизведение CD не началось. Выходной сигнал проигрывателя слишком мал из-за неправильной установки регулятора "VOL" (32),(33)	Проверьте правильность подключений и настройки аппаратуры. Проверьте, что кабельные соединения между проигрывателем CD и усилитель проведены в соответствии с разделом "Подключение" данного Руководства пользователя. Запустите воспроизведение кнопкой "старт"/"пауза" (8)(22). Увеличьте (соблюдая осторожность) уровень выходного сигнала проигрывателя с помощью кнопок управления уровнем на пульте ДУ.
Дисплей не светится	Дисплей отключен с помощью кнопки управления яркостью "DIMMER" (16).	Нажмите кнопку "DIMMER" (16) на пульте ДУ еще раз.
При воспроизведении слышен только один канал	Один из соединительных кабелей между проигрывателем CD и усилителем подсоединен неправильно или неисправен. Неправильно подключен или неисправен кабель, соединяющий выход усилителя и одну из акустических систем. Если в аудиосистеме используется предусилитель и усилитель мощности, неправильно подключен или неисправен соединительный кабель между ними.	Проверьте правильность подключения аудиокабелей, при необходимости исправьте недостатки. Проверьте подключения между усилителем и АС, а также работоспособность акустической системы.

Проблема	Возможная причина	Решение
Нет звука в наушниках	Наушники не подключены. Уровень выхода на наушники (регулятор "LEVEL" (5)) слишком мал. Воспроизведение CD не началось. Наушники неисправны.	Разъем "джек" диаметром 6.3 мм на кабеле от наушников подключите в гнездо "PHONES" (4) на передней панели проигрывателя. Соблюдая осторожность, увеличьте уровень выходного сигнала данным регулятором. Запустите воспроизведение кнопкой "старт"/"пауза" (8)(22). Замените наушники на исправные.
Плохое качество звука	Выход проигрывателя компакт-дисков подключен к низкоуровневому входу "Phono" усилителя/предусилителя. Плохой контакт разъемов соединительных кабелей, разъемы загрязнились, кабель неисправен.	Выберите обычный линейный вход усилителя ("CD" или "LINE IN") для подключения проигрывателя. Проверьте работоспособность кабеля и качество контакта в разъемах.
Пульт ДУ не работает	В пульте нет батареек, батарейки установлены неправильно или разряжены. На линии между пультом и передней панелью устройства имеются загромождающие предметы или другие препятствия. Пульт удален слишком далеко или находится под большим углом в сторону от оси симметрии передней панели устройства. Устройство не включено в сеть.	Проверьте батарейки и при необходимости замените их. Старайтесь, чтобы между пультом и передней панелью проигрывателя не было препятствий, а расстояние между ними не превышало 7 метров. Включите проигрыватель.
Даже при остановленном воспроизведении в акустических системах слышен низкочастотный фон.	Изучите раздел "фон и помехи" в главе "Советы и рекомендации" данного Руководства.	Изучите раздел "фон и помехи" в главе "Советы и рекомендации" данного Руководства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип ЦАП	24 бита / 96 кГц
Диапазон частот	20 Гц - 20 кГц (± 0.5 дБ)
Коэффициент гармонических искажений	< 0.003 %
Отношение сигнал/шум	> 95 дБ
Динамический диапазон	> 100 дБ
Выходное напряжение аудиосигнала	2.5 В
Разделение каналов	> 90 дБ
Выходы	1х аналоговый RCA стерео, 1х цифровой коаксиальный электрический
Требования к электропитанию	220 – 240 В / 50 Гц
Габариты (ШхВхГ)	430 x 98 x 345 мм
Масса	6,8 кг
Цвет	черный / серебристый

Источник сигнала (аудио)

К источникам сигнала относятся те компоненты аудиосистемы Hi-Fi, которые являются источником нужных вам музыкальных программ и подключены к входу вашего усилителя (ресивера, предусилителя). Источниками могут быть проигрыватель CD, проигрыватель DVD, тюнер (радио), кассетная дека, DAT-магнитофон, персональный компьютер, проигрыватель грампластинок и т.п..

Динамика

Разница между уровнями самого громкого и самого тихого звука, который может передать аудиосистема без искажений или маскировки шумами.

Чувствительность по входу

По стандарту эта та величина напряжения на входе (среднеквадратичная), которая позволяет получить максимальный неискаженный выходной уровень при установленном на максимум регуляторе выходного уровня усилителя. Например: для высокоуровневых входов чувствительность составляет от 100 мВ до 500 мВ, для входа ММ-звукоснимателя от 2 до 5 мВ, для входа МС-звукоснимателя от 0.1 до 0.5 мВ.

Уровень в дБ

В децибелах можно описать любые физические величины, но наиболее часто эта мера применяется для напряжения сигнала и его уровня. Принято называть звуковые сигналы уровнем ниже 1 В линейными, то есть совместимыми с линейными входами усилителя, то есть входами предназначенными для подключения проигрывателя CD, кассетной деки, проигрывателя DVD и т.д.

RCA

RCA — это стандарт аудиоразъема, когда-то предложенный американской корпорацией "Radio Corporation of America" (RCA). Аппаратный и кабельный разъем имеют цилиндрический внешний стакан и центральный штырек, что позволяет передать по одному кабелю монофонический аудиосигнал (также применяется для композитного видео). В отличие от симметричного разъема XLR такой разъем часто называют несимметричным или небалансным.



Сохраняйте чек после покупки проигрывателя, отсчет гарантийного срока эксплуатации начинается с даты на чеке. Ниже запишите серийный номер устройства (вы найдете его на задней панели проигрывателя).

Серийный номер:

Sintron Vertriebs GmbH · Elektronik Import & Export · Südring 14 · D-76473 Iffezheim